

GAOZHONGWENYANWENZHUISHIYU

选修·唐宋八大家散文选读

【侯素芬 主编】

与山东人民版最新教材配套 青岛出版社 QINGDAO PUBLISHING HOUSE

高中语文译注与赏析



GAOZHONGWENYANWENZHUISHIYU

GAOZHONGWENYANWENZHUISHIYU

GAOZHONGWENYANWENZHUISHIYU

选修·唐宋八大家散文选读

【侯素芬 主编】



与
山
东
人
民
版
最
新
教
材
配
套

高中文言文译注与赏析

青
岛
出
版
社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE





- 书 名 与山东人民版最新教材配套
高中文言文译注与赏析(选修·唐宋八大家散文选读)
- 主 编 侯素芬
- 出版发行 青岛出版社
- 社 址 青岛市徐州路 77 号,266071
- 本社网址 <http://www.qdpub.com>
- 邮购电话 13335059110 (0532)85814750(兼传真) 80998664
- 责任编辑 李忠东 电话 (0532)85816241
- 封面设计 程 皓
- 照 排 青岛正方文化传播有限公司
- 印 刷 青岛星球印刷有限公司
- 出版日期 2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷
- 开 本 16 开(787mm × 1092mm)
- 印 张 8.25
- 字 数 200 千
- 书 号 ISBN 978 - 7 - 5436 - 4191 - 4
- 定 价 12.00 元

编校质量、盗版监督电话 (0532)80998671

青岛版图书售出后如发现印装质量问题,请寄回青岛出版社印刷物资处调换。

电话:(0532)80998826

高中
中文
言文
译注
与赏
析

《高中文言文译注与赏析》

编委会

主 编	侯素芬			
副 主 编	王彩霞	吕艳芹	王艳丽	王晓光
选题策划	苏彩霞	石俊明		
编 委	马 丽	牛 静	李晓敏	纪智和
	张加磊	陈向华	傅 涛	彭丽丽
	谭旭红	陈 雨	李本训	姜小青
	田立君	孟爱琴	范丽丽	王田华

目录



第1单元 写景抒情散文

- 1 赤壁赋 /001
- 2 秋声赋 /009
愚溪诗序 /016
黄州快哉亭记 /027

第2单元 记人叙事散文

- 3 张中丞传后叙 /034
- 4 段太尉逸事状 /043
祭十二郎文 /052
苏明允哀辞 /060

第3单元 政论散文

- 5 伶官传序 /068
- 6 留侯论 /074
答司马谏议书 /081
朋党论 /088

第4单元 小品散文

- 7 毛颖传 /096
- 8 木假山记 /106
螾蜃传 /112
潮州韩文公庙碑 /116



第1单元

写景抒情散文

1 赤壁赋

苏轼



赤壁赋

题

解

1. 背景资料

赋是汉代形成的文体,讲究文采、对仗、韵律,兼具诗与散文的性质,形式铺张扬厉、夸饰,有大量的描述。汉初的赋继承骚体传统,并逐渐向新体文赋转化。东汉后期出现了抒情小赋。魏晋六朝时期赋朝骈文方向发展,称为“骈赋”或“律赋”;接近散文的叫“文赋”。贾谊是骚体赋的代表作家。枚乘的《七发》标志着新体文赋的形成。司马相如的《子虚赋》、《上林赋》体现了新体赋的成熟。

苏轼被贬为黄州团练副使时,游览城西北的赤壁(又名“赤鼻矶”),对景抒情,前后写了两篇《赤壁赋》。本文即其中一篇。宋代的黄州,就是今湖北黄冈。黄冈西北的长江边上,有一处风景胜地。那儿矗立着一座赭红色的山崖,因为形状有些像鼻子,人们就称它为“赤鼻矶”;又因为山崖陡峭,如一面墙壁,所以也称它为“赤壁”。宋神宗元年,苏轼遭受政治迫害,被贬谪到黄州已经两年了。“长江绕廓知鱼美,好竹连山觉笋香”,水中的鲜鱼,山间的新笋,江城的一切风物,都给政治失意的苏轼带来莫大的慰藉。他站在江边的赤壁上,眺望如画江山,唱出“大江东去”的豪放歌声。

此赤壁并不是三国时期赤壁之战的旧址,苏轼自然知道这一点,但他将错就错,借景以抒发自己的怀抱。这时他已年近半百,站在矶头,望着滚滚东去的江水,想起自己建功立业的抱负也付之东流,不禁俯仰古今,浮想联翩,写下了名作《念奴娇·赤壁怀古》。这年七月十六日和十月十五日,苏轼又两次舟游赤壁之下的长江,写下了著名的《前赤壁赋》、《后赤壁赋》。前后《赤壁赋》在我国文学艺术史上有着深远的影响。它为以后的戏曲、绘画、雕塑等提供了创作的题材。宋代画家李公麟、明代画家唐寅都画过苏轼舟游赤壁的画。苏轼在赤壁的创作活动,给黄州赤壁增添了光彩,清人就干脆把黄州赤壁命名为“东坡赤壁”,并镌刻在建筑物的门额上,黄州赤壁由此名满天下。直到今天,在黄冈东坡赤壁仍有“二赋常”、“酹江亭”、“坡仙亭”等名胜。

2. 作者介绍

苏轼(1037—1101) 字子瞻,号东坡,眉山(四川)人,与父亲苏洵、弟弟苏辙并称“三苏”,同为“唐宋八大家”成员。他是北宋文学家、书画家。他一生仕途坎坷,早年因反对王安石变法而受排挤,后又因写诗讽刺而被以“诽谤新法罪”贬为黄州团练副使。到司马光执政时,尽废新法,苏轼也激烈反对。王安石、司马光死后,他又因统治集团内部的倾轧而被一贬再贬,最后被贬到海南岛,直到63岁遇赦北归,第二年在常州病逝。

在文学艺术领域里,苏轼对诗词、散文、书画无一不精。他的书法与黄庭坚、米芾、蔡襄齐名,号称“宋代四大书法家”。他论画主张神似,擅长画竹。

在思想上,苏轼博通经史。一方面,他仰慕屈原、贾谊、诸葛亮等经世济时的人物,曾多次上书朝廷,要求改革弊政。他在长期担任地方官期间,在“仁政爱民”的思想指导下,做了许多好事。另一方面,他又酷爱陶渊明,喜读《庄子》。他先后经历了两次沉重的政治打击,对庄子的思想容易产生共鸣,表现在一是旷达超脱,一是玩世不恭,甚至消极出世。这也是形成苏轼世界观复杂化、经常陷入“入世”和“出世”的矛盾之中的一个重要因素。

作家的世界观必然会影响到自己的创作实践,从而形成自身的艺术个性和艺术风格。在苏轼的文学作品中就明显地留下了庄子思想影响的痕迹。庄子散文汪洋恣肆,富于浪漫主义色彩,而苏轼散文也具有纵横捭阖、挥洒自如的气势,他的《前赤壁赋》就是一篇有代表性的作品。苏轼散文还在《孟子》、《战国策》以及贾谊、陆贽等人作品的基础上,博采众长,形成了自己的特色。他的论政、论史的散文大多笔力雄健,有行云流水之势,使之因而被誉为“唐宋八大家”之一,也是宋代欧阳修领导的古文复兴运动的主将。

3. 文章简评

本文通过游玩赤壁时的所见所感及主客的不同见解,反映了苏轼由旷达到苦闷、又由苦闷到解脱的思想过程,表现了苏轼身处逆境时超脱的态度和乐观的精神。这是一篇优秀的文学作品,更是诗化的、美文化的哲学。文学是其形式,哲学是其灵魂。他将自己融会儒、道、释哲学而形成的自由主义人生哲学通过优美的文学形式加以阐发,表现了宋代文人的精神特质。



原文译注

壬戌之秋，七月既望，苏子与客泛舟，游于赤壁之下。（壬戌：宋神宗元丰五年（1082），岁次壬戌。既望：农历每月十五日）

清风徐来，水波不兴。（徐：舒缓地。）举酒属客，诵明月之诗，歌窈窕之章。（属（zhǔ）：倾注，引申为劝酒。明月之诗：指《诗经·陈风·月出》，详见下注。窈窕之章：《月出》诗首章为：“月出皎兮，佼人僚兮，舒窈纠兮，劳心悄兮。”“窈纠”同“窈窕”。）

少焉，月出于东山之上，徘徊于斗牛之间。（少焉：一会儿。斗牛：星座名，即斗宿（南斗星）、牛宿（牵牛星）。）白露横江，水光接天。（白露：白茫茫的雾气。横江：笼罩江面。）

纵一苇之所如，凌万顷之茫然。（纵：任凭。一苇：比喻极小的船。《诗经·卫风·河广》：“谁谓河广，一苇杭（航）之。”如：往。凌：越过。万顷：形容江面极为宽阔。）浩浩乎如冯虚御风，而不知其所止，飘飘乎如遗世独立，羽化而登仙。（冯（píng）虚御风：乘风腾空而遨游。冯：通“凭”。虚：太空。御：驾御。遗世独立：出离尘世，超然独立。羽化：道教把成仙叫作“羽化”，认为成仙后能够飞升。登仙：指飞升到仙境。）

于是饮酒乐甚，扣舷而歌之。（扣舷：敲打着船边，指打节拍。）歌曰：“桂棹兮兰桨，击空明兮溯流光。（桂棹（zhào）：用桂木做的棹。兰桨：用兰、桂香木制成的船桨。棹：桨一类的划船器具。空明：月亮映照水中的澄明之色。溯：同“溯”，逆流而上。流光：在水波上浮动的月光。）

渺渺兮予怀，望美人兮天一方。”（渺渺：悠远的样子。美人：比喻内心思慕的贤人，有隐喻君王的意思。）客有吹洞箫者，倚歌而和之，其声呜呜然，如怨如慕，如泣如诉。（倚歌：按照歌曲的声调节拍。怨：哀。慕：眷恋。）余音袅袅，不绝如缕。（余音：尾声。袅袅：形容声音婉转悠长。缕：细丝。）舞幽壑之潜蛟，泣孤舟之嫠妇。（舞：使……起舞。与下句的“泣”都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）

箫声幽怨，嫠妇悲泣，都是使动用法。幽壑：深谷，这里指深渊。嫠（lí）妇：孤居的妇女。白居易《琵琶行》写孤居的商人妻云：“去来江口守空船，绕舱明月江水寒。夜深忽梦少年事，梦啼妆泪红阑干。”这里化用其事。）



苏子 愀然,正襟危坐,而问客曰:“何为其然也?”

我有些忧伤,理好衣襟端正地坐着,问那客人说:“为什么奏出这样悲凉的声音呢?”

(愀(qiǎo)然:忧愁变色。正襟危坐:整理衣襟,严肃地端坐着。危:正。)客曰:“月明星稀,乌鹊

南飞。’此非曹孟德之诗乎? (何为其然也:箫声为什么会这么悲凉呢?) 西望南飞翔。’这不是曹孟德的诗句吗? (“何为”即“为何”的倒装。其:指代箫声。) 向西望

夏口,东望武昌。(夏口:故城在今湖北武昌。) 山川相缪,郁乎苍苍,此非是夏口,向东望是武昌。(武昌:今湖北鄂城。) 这儿山水环绕,草木茂盛苍翠,这不

孟德之困于周郎者乎? (缪(liáo):通“缭”,环绕。郁:茂盛的样子。孟德之困于周郎就是曹操被周瑜打败的地方吗? (郎:指汉献帝建安十三年(208),吴将周瑜在赤壁之战

中击溃曹操号称80万的大军。周郎:周瑜) 方其破荆州,下江陵,顺流而东也,舳舻

千里,旌旗蔽空,酹酒临江,横槊赋诗,固一世之雄也,而今安在哉? 船连接千里,旌旗遮蔽天空,临江饮酒,横握着长矛吟诗,本是一世的豪杰,如今在哪里呢?

(方其破荆州,下江陵,顺流而东也:指建安十三年刘琮率众向曹操投降,曹军不战而占领荆州、江陵。方:当。荆州:辖南阳、江夏、长沙等8郡,今湖南、湖北一带。江陵:当时的

荆州首府,今湖北县名。舳舻(zhú lú):指战船前后相接。舳是船后部掌舵处,舻是船前部划桨处。酹(shī)酒:斟酒。横槊(shuò):横执长矛。) 况吾与子渔

樵于江渚之上,侣鱼虾而友麋鹿。(渔樵:名词活用作动词,捕鱼江中的小洲上捕鱼打柴,以鱼虾为伴侣,以麋鹿为朋友。打柴。侣、友:都是名词的意

动用法,“以……为伴侣”、“以……为朋友”。麋(mí):鹿的一种。) 驾一叶之扁舟,举匏樽以相属。(扁(piān)舟:小舟。为朋友”。) 驾着一只小船,举杯互相劝酒。(匏(páo)樽:用匏

做的酒器。匏:寄蜉蝣于天地,渺沧海之一粟。(寄:寄托。蜉蝣:一种朝生暮死的昆虫。此句比喻人生之短暂。) 哀吾生之须臾,羨

少:小。沧海:大海。此句比喻人类在天地之间极为渺小。) 哀叹我们生命的短促,羨

长江之无穷。(须臾:片刻。) 挟飞仙以遨游,抱明月而长终。(长终:永慕长江的无穷无尽。时间极短。) 愿与神仙相伴而遨游,同明月一道永世长存。(世长存,

至于水) 知不可乎骤得,托遗响

于悲风。(骤:突然。遗响:余音。) 中,在悲凉的秋风中吹奏出来。”(指箫声。悲风:秋风。)

苏子曰:“客亦知夫水与月乎?逝者如斯,而未尝往也。

我对客人说:“你也知道那水和月的道理吗?逝去的就像流水,但它实际上不曾流去。

(逝者如斯:逝去的就像流水。语出《论语·子罕》:“子在川上曰:‘逝者如斯夫,不舍昼夜!’”逝:往。斯:此,指水。未尝往:指没有流走,意思是江水虽然在不停地流去,但始终还是一江的)

盈虚者如彼,而卒莫消长也。(盈虚者如彼:指月亮的圆缺。卒:水。) 月亮时圆时缺,但它终于没有消损和增长。(最终。消长:消损和增长。)

盖将自其变者而观之，则天地曾不能以一
 原来，要是从那变化的方面去看它，那么天地间的万事万物，连一眨眼的时间都不曾保持
 瞬。（曾：语气副词，用在否定词前，加强）自其不变者而观之，则物与我
 过原状。（否定语气。一瞬：一眨眼的工夫。）从那不变的方面去看它，那么事物和我们本
 皆无尽也。而又何羡乎？且夫天地之间，物各有主，苟非吾
 身都没有穷尽。我们又羡慕什么呢？再说那天地之间，万物各有主宰者，如果不是我应
 之所有，虽一毫而莫取。惟江上之清风，与山间之明月，耳得之
 有的东西，即使是一丝一毫也不拿取。只有江上的清风，与山间的明月，耳朵听它，听到的
 而为声，目遇之而成色。取之无禁，用之不竭。是造物
 便是声音，眼睛看它，看到的便是色彩。得到它没有人禁止，享用它没有竭尽。这是大自
 者之无尽藏也，而吾与子之所共适。”（是：这。造物者：天地自然。无尽藏(zàng)：）
 然的无穷宝藏，是我和你可以共同享受的。”（无穷无尽的宝藏。适：享受。）

客喜而笑，洗盏更酌。（更酌：再）肴核既尽，杯盘狼藉。
 客人高兴地笑了，洗净酒杯再次饮酒。（次饮酒。）菜肴果品都已吃完，杯子盘子杂乱一片。
 相与枕藉乎舟中，不知东方之既白。（肴核：荤菜和果品。既：
 大家互相枕着垫着睡在船上，不知不觉东方已经露出白色的曙光。（已经。狼藉(jí)：杂乱
 不堪的样子。枕藉(jiè)：交错地）
 睡在一起。枕：枕着。藉：垫着。）

知识网罗

1. 古今通假

浩浩乎如冯虚御风（冯：通“凭”，乘。）

山川相缪（缪：通“缭”，环绕。）

2. 古今异义

于是饮酒乐甚（古义：在这时。今义：顺承连词。）

3. 一词多义

长 { 抱明月而长终（cháng，副词，永远。）

而卒莫消长也（zhǎng，动词，增长。）

属 { 神情与苏黄不属（shǔ，关联。）

属予作文以记之（zhǔ，通“嘱”，嘱托。）

举酒属客（zhǔ，劝酒。）

望 { 七月既望（农历每月十五）

西望夏口（向远处看。）

然 { 其声呜呜然（形容词词尾，……的样子。）

何为其然也（代词，这样。）

于 { 苏子与客泛舟游于赤壁之下（介词，在。）

月出于东山之上（介词，从。）

此非孟德之困于周郎者乎（介词，表被动。）

于是饮酒乐甚（介词，在。）

白 { 白露横江 (白色的)
 不知东方之既白 (发白,指天亮了。)

歌 { 歌窈窕之章 (吟诵)
 歌曰 (唱)
 倚歌而和之 (歌声)

4. 词类活用

舞幽壑之潜蛟,泣孤舟之嫠妇 (舞、泣:使动用法,使……跳舞、使……哭泣。)
 乌鹊南飞 (南:名词作状语,向南。)
 西望夏口 (西:名词作状语,向西。)
 东望武昌 (东:名词作状语,向东。)
 方其破荆州,下江陵 (破:形容词作动词,大破,攻下;下:名词作动词,攻下。)
 顺流而东也 (东:名词作动词,东去。)
 侣鱼虾而友麋鹿 (侣、友:名词意动用法,以……为伴侣、以……为朋友。)

5. 特殊句式:

凌万顷之茫然。(定语后置)
 何为其然也?(宾语前置)
 而今安在哉?(宾语前置)
 寄(如)蜉蝣于天地,渺(如)沧海之一粟。(省略句)
 而又何羨乎!(宾语前置)
 是造物者之无尽藏也。(判断句)
 此非曹孟德之困于周郎乎?(以“于”引导的“被动句”)

资料助读

《赤壁赋》赏析

无端受屈、含冤入狱的苏轼,在“乌台诗案”结案后不久,就被贬为黄州团练副使。所幸的是黄州地方官吏钦慕他的为人与俊才,非但不加管束,还常常任他在管区内纵情游山观水,而情豪兴逸的苏东坡则每游一地必有诗文记盛,《前赤壁赋》与《后赤壁赋》就是这一时期留下的不朽名篇。

赋是介乎韵文与散文之间的一种文体,从战国时荀卿的《赋篇》创其名开始,先后出现了鸿篇巨制的汉赋、骈偶讲究的骈赋。《前赤壁赋》是韵文,从头至尾换了12次韵;像汉赋一样,采用主客答问的方式来阐述作者的思想、认识;又似骈赋和律赋,行文之中常使用排比与对偶,具备了“赋”的基本特征,但它又不为“赋”这种文体所拘泥,多处运用散文笔法,句式有时长短、有时整齐,参差错落,可以称得上是散韵巧妙结合、诗文和谐统一的佳篇,对辞赋体的发展与突破作出了巨大的贡献。

以往的游记散文,大多以记游写景或于记游中借景抒情为主,而东坡的不少散文却开创了一种新的写法。在这些文章中,作者并不着意写景,而是以阐明哲理、发表议论为主,借题发挥、借景立论的独特风貌贯穿于字里行间。《前赤壁赋》就是这种新型游记的代表作。

宋神宗元丰五年(1082),也就是苏轼谪居黄州的第三年初秋,他与朋友驾一叶小舟,



来到黄冈赤壁下的长江上赏月游玩。一轮明月映于波平浪静的江面，送爽的清风徐徐吹来，茫茫白露布满大江，水光山色与中天夜月相辉映，主客对酌于舟中，酒酣耳热后和着凄恹的洞箫声扣舷而歌，然后又从如怨如慕、如泣如诉的箫声中引出客人思古之忧伤和对人生短暂的慨叹，文章也就此由情入理，由感情的抒发到哲理的畅达，进而以苏子的对答把全文的主旨表露出来，“变”与“不变”的理论和“物各有主”的观点好似一剂医治“愀然”的灵丹妙药，使客人终于“喜而笑”。

《前赤壁赋》通篇以景来贯串，“风”和“月”是主景，“山”和“水”辅之，全文紧扣风、月来展开描写与议论。以风、月之景开卷，又于文中反复再现风、月形象。歌中的“击空明兮泝流光”则是由景入论的转折。客的伤感起于曹操的“月明星稀”，终于“抱明月而长终”、“托遗响于悲风”的悲哀，仍然不离“风”、“月”2字。苏子的对答，亦从清风、明月入论：“惟江上之清风，与山间之明月，耳得之而为声，目遇之而成色。取之无禁，用之不竭。是造物者之无尽藏也，而吾与子之所共适。”

景物的连贯，不仅在结构上使全文俨然一体，精湛缜密，而且沟通了全篇的感情脉络，起伏变化。起始时写景，是作者旷达、乐观情状的外现；“扣舷而歌之”则是因“空明”、“流光”之景而生，由“乐甚”向“愀然”的过渡；客人寄悲哀于风月，情绪转入低沉消极；最后仍是从眼前的明月、清风引出对万物变异、人生哲理的议论，从而消释了心中的感伤。景物的反复穿插，丝毫没有给人以重复拖沓的感觉，反而在表现人物悲与喜的消长的同时再现了作者矛盾心理的变化过程，最终达到了全文诗情画意与议论理趣的完美统一。

之所以说《前赤壁赋》是苏轼散文的代表作，是因为这篇文章几乎包括了苏文的主要风格特点。宋元明清以来，不少文人纷纷指出，苏文的风格是“如潮”，是“博”，也有的说是“汗漫”，是“畅达”，是“一泻千里，纯以气胜”，确实都很有道理，但又都不够全面、确切。从《前赤壁赋》来看，苏文的风格乃是一种自由豪放、恣肆雄健的阳刚之美。文中无论说理，还是叙事、抒情，都能“随物赋形”、穷形尽相：写欢快时可以羽化登仙、飘然世外；述哀伤时，又能拿“动蛟龙”、“泣嫠妇”作比。苏文的舒卷自如、活泼流畅在《前赤壁赋》中也不难发现，像“方其破荆州，下江陵，顺流而东也，舳舻千里，旌旗蔽空，酺酒临江，横槊赋诗，固一世之雄也，而今安在哉？”这样的句子，真是一气呵成，挥洒自如。至于语言的精练生动、词简情真，就更是可以在文章中信手拈来，毫不费力。“徘徊于斗牛之间”的“徘徊”、“渺沧海之一粟”的“渺”都是一字千钧，读来似铿锵作金石声。《前赤壁赋》一文还充分体现了苏轼散文自然本色、平易流畅的特点，那种纯真自然之美给古往今来的无数读者带来了多么难忘的艺术享受。

趣味体操

苏东坡突围(节选)

余秋雨

住在这远离闹市的半山居所里，安静是有了，但寂寞也来了，有时还来得很凶猛，特别在深更半夜。只得自个儿在屋子里转着圈，拉下窗帘，隔开窗外壁立的悬崖和翻卷的海潮，眼睛时不时地瞟着床边那乳白色的电话。它竟响了，急忙冲过去，是台北《中国时

报》社打来的，一位不相识的女记者说我的《文化苦旅》一书在台湾销售情况很好，因此要做越洋电话采访。问了我许多问题，出身、经历、爱好，无一遗漏。最后一个问题是：“在中国文化史上，您最喜欢哪一位文学家？”我回答：苏东坡。她又问：“他的作品中，您最喜欢哪几篇？”我回答：在黄州写赤壁的那几篇。记者小姐几乎没有停顿就接口道：“您是说《念奴娇·赤壁怀古》和前、后《赤壁赋》？”我说对，心里立即为苏东坡高兴，他的作品是中国文人的通用电码，一点就着，哪怕是半山深夜、海峡阻隔、素昧平生。

放下电话，我脑子中立即出现了黄州赤壁。去年夏天刚去过，印象还很深刻。记得去那儿之前，武汉的一些朋友纷纷来劝阻，理由是著名的赤壁之战并不是在那里打的，苏东坡怀古怀错了地方，现在我们再跑去认真凭吊，说得好听一点是将错就错，说得难听一点是错上加错，天那么热，路那么远，何苦呢？

我知道多数历史学家不相信那里是真的打赤壁之战的地方，他们大多说是在嘉鱼县打的。但是，最近几年，湖北省的几位中青年历史学家持相反意见，认为苏东坡怀古没怀错地方，黄州赤壁正是当时大战的主战场。对于这个争论我一直兴致勃勃地关心着，不管争论前景如何，黄州我还是想去看看的，不是从历史的角度看古战场的遗址，而是从艺术的角度看苏东坡的情怀。大艺术家即便错，也会错出魅力来。好像王尔德说过，在艺术中只有美丑，而无所谓对错。

于是我还是去了。

这便是黄州赤壁。赭红色的陡峭石坡直逼着浩荡东去的大江，坡上有险道可以攀登俯瞰，江面有小船可供荡桨仰望，地方不大，但一俯一仰之间就有了气势，有了伟大与渺小的比照，有了视觉空间的变异和倒错，因此也就有了游观和冥思的价值。客观景物只提供一种审美可能，而不同的游人才使这种可能获得不同程度的实现。苏东坡以自己的精神力量给黄州的自然景物注入了意味，而正是这种意味，使无生命的自然形式变成美。因此不妨说，苏东坡不仅是黄州自然美的发现者，而且是黄州自然美的确定者和构建者。

但是，事情的复杂性在于，自然美也可倒过来对人进行确定和构建。苏东坡成全了黄州，黄州也成全了苏东坡，这实在是一种相辅相成的有趣关系。苏东坡写于黄州的那些杰作，既宣告着黄州进入了一个新的美学等级，也宣告着苏东坡进入了一个新的人生阶段，两方面一起提升，谁也离不开谁。

苏东坡走过的地方很多，其中不少地方远比黄州美丽，为什么一个僻远的黄州还能给他如此巨大的惊喜和震动呢？他为什么能把如此深厚的历史意味和人生意味投注给黄州呢？黄州为什么能够成为他一生中最重要的的人生驿站呢？这一切，决定于他来黄州的原因和心态。他从监狱里走来，他带着一个极小的官职，实际上以一个流放罪犯的身份走来，他带着官场和文坛泼给他的浑身脏水走来，他满心侥幸又满心绝望地走来。他被人押着，远离自己的家眷，没有资格选择黄州之外的任何一个地方，朝着这个当时还很荒凉的小镇走来。

他很疲倦，他很狼狈，出汗梁，过河南，渡淮河，进湖北，抵黄州，萧条的黄州没有给他预备任何住所，他只得在一所寺庙中住下。他擦一把脸，喘一口气，四周一片静寂，连一个朋友也没有，他闭上眼睛摇了摇头。他不知道，此时此刻，他完成了一次永载史册的文化突围。黄州，注定要与这位伤痕累累的突围者进行一场继往开来的壮丽对话。



2 秋声赋

欧阳修



题

解

1. 背景资料

本文写于欧阳修 53 岁时。欧阳修为人刚正,敢于直言,一生历尽艰辛,宦海浮沉 20 多年:29 岁时因支持范仲淹的政治改革主张被贬夷陵;39 岁时再度因参与“庆历新政”被贬滁州;48 岁那一年,又被宦官诬陷,几乎出知同州。他本来体弱多病,40 岁就白发萧疏了。虽然自至和元年(1054)开始结束贬谪外放的生活,重新获得朝廷重用,官职也一路升迁,但长年的政治斗争使他感到心力交瘁,回首往日屡次遭贬,内心隐痛难消;面对朝廷内外的污浊、黑暗,眼见国家日益衰弱,改革又无望,不免产生郁闷心情。就是在这种情绪驱动下,欧阳修写出了这篇以悲秋为主题的赋体散文。文章由秋声起兴,从万物的凋零联想到人生易老,抒发了世事艰难、人生忧伤的无限感慨。秋声:指秋天的风声、虫鸣声等各种声音。

2. 作者介绍

欧阳修(1007—1072) 字永叔,号醉翁,晚年号六一居士(初谪滁山,自号醉翁。既老而衰且病,将退休于颍水之上,则又更号六一居士。客有问曰:“六一,何谓也?”居士曰:“吾家藏书一万卷,集录三代以来金石遗文一千卷,有琴一张,有棋一局,而常置酒一壶。”客曰:“是为五一尔,奈何?”居士曰:“以吾一翁,老于此五物之间,是岂不为六一乎?”),卒谥文忠。吉州吉水(今属江西)人。官至枢密副使、参知政事。北宋著名文学家、史学家。

欧阳修幼年丧父,家境贫困,读书刻苦。宋仁宗天圣八年(1030)中进士,后以右正言(谏官)充任知制诰(主管给皇帝起草诏令)。为人刚直,敢于直谏。早年支持范仲淹的政治改革,因而数遭贬谪。晚年官高誉厚,思想逐渐保守。由于上疏为先后被排挤出朝的杜衍、范仲淹、韩琦、富弼等名臣分辩,被贬为滁州太守。后又知扬州、颍州,再回朝廷任翰林学士、史馆修撰。晚年曾任枢密副使、参知政事(副宰相)等高官,死后追赠太子太师,谥文忠。有《欧阳文忠公文集》。

欧阳修是宋朝第一个在散文、诗、词各方面都有成就的杰出作家。特别是散文,宗法韩愈,反对浮靡时文;纤徐委婉,明白易晓,独具特色,成就很高。他继承唐代韩愈“文以载道”的精神,发扬唐代古文运动传统,被公认为北宋中期的文坛领袖、诗文革新运动的倡导人。他大力提倡古文,并且提拔和奖掖后进,团结和培养了许多著名作家和诗人,使北宋文坛盛极一时,且影响于后世。著名的古文家三苏父子、曾巩、王安石等都出自他的门下。他在散文、诗词创作和史传编写、诗文评论方面都有很高的成就,而尤以散文的造诣最高,是“唐宋八大家”之一。曾与宋祁合修《新唐书》并独撰《新五代史》。他的《六一诗话》开创了“诗话”这一新的体裁的先河。

3. 文章简评

《秋声赋》为欧阳修的文赋佳作。此赋作于1059年秋,描绘了山川寂寥、草木零落的萧条景象,借景抒写了对人事忧劳和与秋关联的声音、情象的悲感,但最后“念谁为之戕贼,亦何恨乎秋声”却转喻祸根在人。全赋语言流畅、声情并茂,不愧为佳作。



原文译注

欧阳子方夜读书,闻有声自西南来者,悚然而听之,曰:“异哉!”(欧阳子:我正在夜里读书时,听到有声音从西南方向传来,惊惧地听着,说:“奇怪啊!”)

自称。悚然:) 初 淅 沥 以 萧 飒, 忽 奔 腾
惊惧的样子。) 这声音初听时像淅淅沥沥的雨声夹杂着萧萧飒飒的风声,忽然变得汹

而澎湃,如 波涛夜惊,风雨骤 至。(淅沥:细雨声。萧)其触于物也,钏钏
涌澎湃,像是江河夜间波涛突起,风雨骤然而至。(飒(sà):风声。)它碰在物体上,铮铮

铮铮, 金铁皆 鸣;又如赴 敌 之兵, 衔枚疾走,不闻 号令,但闻 人马之
作响,发出如同金属的撞击声;又如奔袭敌阵的军队,衔枚急走,听不见号令,只听见人马行

行 声。(钏钏(cōng)铮铮:金属撞击声。赴敌:奔走袭击敌人。衔枚:古代行军时常令
走之声。(士兵口中衔枚,防止喧哗。枚:一种形似筷子的小棒,两端有带可系在颈上。)

余谓童子:“此何声也?汝出视之。”童子曰:“星月皎洁, 明河
我对童子说:“这是什么声音呢?你出去看看。”童子说:“月色皎皎,星光灿烂,浩瀚银河,

在天，四无人声，声在树间。”（明河：即高悬中天，四下里没有人声，那声音是从树林间传来的。”（银河。）

余曰：“噫嘻悲哉！（噫嘻：叹息声。悲哉：出自宋玉的《九辩》：“悲此秋声也，我说：“唉，可悲啊！（哉！秋之为气也，萧瑟兮草木摇落而变衰。”）这就是秋声呀，

胡为而来哉？（胡为：何为，）盖夫秋之为状也：其色惨淡，烟霏云敛；其

容清明，天高日晶；其气凛冽，砭人肌骨；其意萧条，山川寂

寥。（惨淡：指秋天草木枯黄，阴暗无色。烟霏：烟气。敛：收敛，聚集。日晶：阳光灿烂。）静空旷。（凛冽：寒冷的样子。砭（biān）：古代用来治病的石针，这里是针刺的意思。）

故其为声也，凄凄切切，呼号愤发。（愤发：亦作“奋发”，这里）丰

草绿縠而争茂，佳木葱茏而可悦；草拂之而色变，木遭之而

叶脱。（縠（rù）：繁密。拂：挨，触。之：指秋）其所以摧败零落者，

乃其一气之余烈。”（所以：用来……的方）便是一种肃杀之气的余威。”（法。余烈：余威。）

“夫秋，刑官也，于时为阴；又兵象也，于行为金。（刑官：掌管“秋天，是掌管刑法的，在季节上属阴；又是象征用兵的，在五行中属金。（刑法、狱讼

的司寇，周朝称为秋官。审判死囚也在秋天。时：指一年四季。阴：古时以阴阳配四时，春夏属阳，秋冬属阴。兵象：用兵的象征，古代征伐多在秋天，故言。于行为金：古人认为

四季变化是五行相生的结果，秋天在五）是谓天地之义气，常以肃杀而为

心。（义气：刚）天之于物，春生秋实，故其在乐也，商声

主西方之音，夷则为七月之律。（商声：宫、商、角、徵、羽五声之一。五声与四

方。夷则：古时十二律（黄钟、大吕、太簇、夹钟、姑洗、中吕、蕤宾、林钟、）商，伤也，

物既老而悲伤；夷，戮也，物过盛而当杀。（夷，戮也：《太平御览》卷二十四引

万物衰老就悲伤；夷，就是戮，万物过盛就杀戮。（《释名》：“七月谓之夷则，何？夷

者，伤也。则者，法也。）嗟乎！草木无情，有时飘零。人为动物，惟物

之灵；百忧感其心，万事劳其形，有动于中，必摇其精。（中：内心。精：精）而况思其力之所不及，

劳神，必然会损耗精气。（气，指人的根本。）更何况常常思考自己的力量所做不到的事情，



忧其智之所不能，宜其渥然丹者为槁木，黝然黑

者为星星。(渥(wò)然丹者：浓郁润泽的朱红)奈何以非
的须发变得花白斑驳。(色。槁木：枯木。黝(yī)：黑。)(人非金石)为什么却要用并非

金石之质，欲与草木而争荣？念谁为之
金石的肌体去像草木那样争一时的荣盛呢？应当仔细考虑究竟是谁给自己带来了这么多

戕贼，亦何恨乎秋声！”(戕(qiāng)：)
磨难，又何必去怨恨这秋声呢！”(残害。)

童子莫对，垂头而睡。但闻四壁虫声唧唧，如助余之叹息。
书童没有应答，低头沉沉睡去。只听得四壁虫鸣唧唧，像在附和我的叹息。

知识网罗

1. 古今通假

忽奔腾而砰湃 (砰湃：通“澎湃”，波涛汹涌的声音。)

有动于中 (中：通“衷”，内心。)

2. 古今异义

是谓天地之义气 (古义：刚正之气。今义：指由于私人关系而甘于承担风险或牺牲自己利益的气概。)

3. 一词多义

兵 { 又如赴敌之兵 (名词，军队。)
又兵象也 (名词，用兵，战争。)
昨夜见军帖，可汗大点兵 (名词，士兵。)
轻兵锐卒 (名词，兵器。)
兵刃既接，弃甲曳兵而走 (名词，兵器。)
王于兴师，修我甲兵 (名词，军队。)

对 { 童子莫对 (回答)
而所与对敌，或值人杰 (敌对，对立。)
择对不嫁 (配偶)

但 { 但闻人马之行声 (只，仅)
但闻四壁虫声唧唧 (只，仅)
何但远走，亡匿于幕北寒苦无水草之地为？ (徒然)

而 { 悚然而听之 (连词，表修饰，地。)
丰草绿缛而争茂，佳木葱茏而可悦；草拂之而色变，木遭之而叶脱 (连词，表顺承，就。)
物既老而悲伤 (连词，表顺承，就。)
物过盛而当杀 (连词，表顺承，就。)
垂头而睡 (连词，表修饰，地。)